



దానశీల కాకి

వెంకటరమణ గౌడ
పద్మనాభ



Original Story (*Kannada*) Kaage Balagava Kareyithu by Venkatramana Gowda
© Pratham Books, 2004

First Telugu Edition: 2010

Illustrations & Design: Padmanabha
Telugu Translation: Ambika Ananth

ISBN : 81-8263-722-8

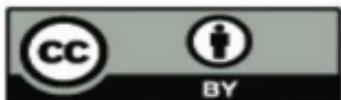
Registered Office:
PRATHAM BOOKS
633-634, 4th "C" Main, 6th 'B' Cross, OMBR Layout,
Banaswadi, Bangalore 560 043
+91 80 25420925

Regional Office:
New Delhi +91 11 41042483

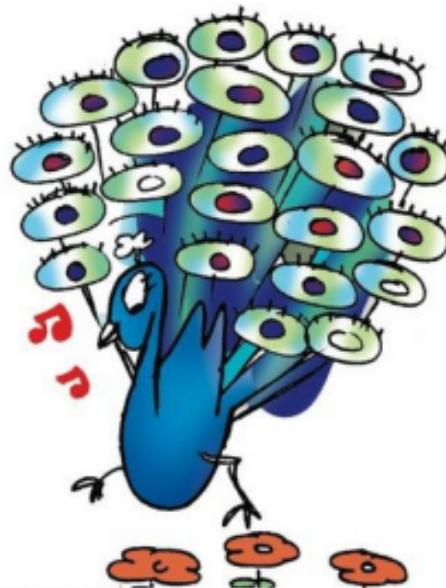
Typesetting and Layout by: Pratham Books, Bangalore

Printed by: xxxxxxxx

Published by:
Pratham Books | www.prathambooks.org



Some rights reserved. This book is CC-BY-3.0 licensed.
Full terms of use and attribution available at:
<http://www.prathambooks.org/cc>



దానశీల కాకి

కథ : వెంకటరమణ గౌడ

చొమ్ములు : పద్మనాథ

తెలుగు అసువాదం : అంబికా అనంత్

ఈ పుస్తకం నాది



అది తెల్లవారుజాము సమయం. గూటిలోని కాకి నిద్ర లేచి, చుట్టూ పరికించింది విసుగ్గా. గొంతు సపరించుకుని, కొన్ని సార్లు కావు కావు మంది.... విసుగ్గా. అది ఒక్కసారిగా చెవులు రిక్కించింది.
పక్కనే ఎక్కడో ఒక కోకిల తీయని పాట పాడుతోంది.





కొంచెం సేపు అ కాకి అ పాటని ఆనందించింది. తరువాత దానికి వెరెత్తింది. ఇది న్యాయం కాదు... కోకిల పెట్టిన గుడ్డను తను వెళ్గగా పొదిగింది. ఇప్పుడు అ చిన్న పక్కి తన కన్నా ఎంతో బాగా పాడుతోంది. కానీ... తను అసూయ పడకూడదు. “అ కోకిల దగ్గర పాడటం నేర్చుకోవాలి...” అనుకుండి కాకి.



కోకిలను వెతుక్కుంటూ కాకి వెళ్లి, చివరకు దాన్ని చూసింది. కాకి వైపు కోకిల కొంచెం అనుమానంగా చూసింది. కానీ కాకి చాలా గౌరవంగా చూస్తూ, “సువ్య నాకు పాడటం నేర్చిస్తావా?” అని వినయంగా అడిగింది. “తప్పకుండా, కాని ఒక పరతు మీద,” అంది కోకిల. “సువ్య ప్రతి రోజు ఇక్కడికి తెల్లవారుతూండగానే రావాలి,” అంది. కాకి తలూపింది. “సరే మంచిది, నీకు రేపటి సుందే పాఠాలు మొదలు,” అంది, కోకిల తన పనులు చేసుకోటానికి ఎగిరిపోతూ.

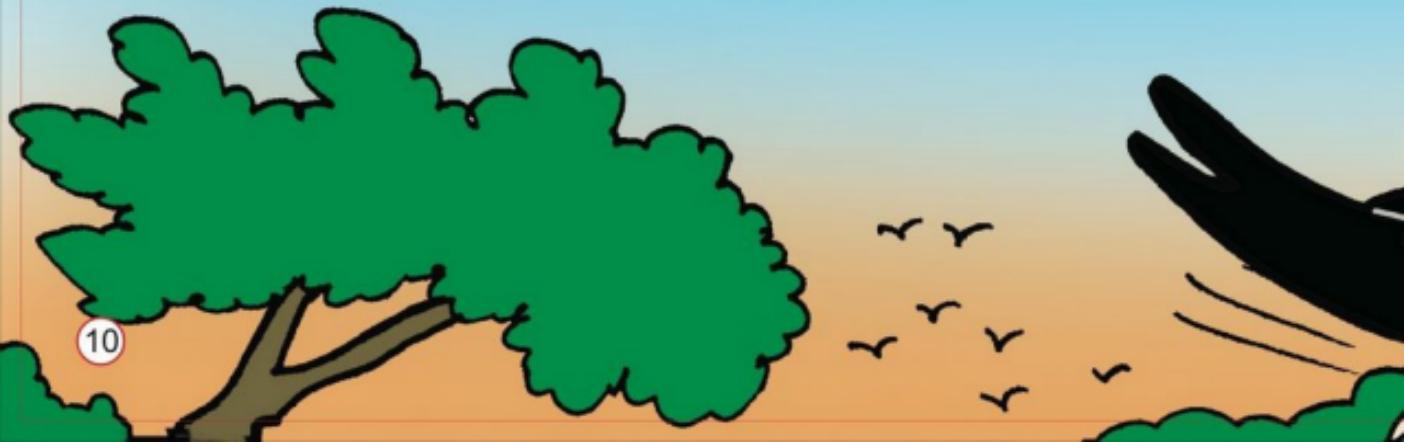


కాకికి నిద్ర అంటే చాలా ఇష్టం, సూర్యోదయానికి ముందు ఎప్పుడూ నిద్ర మేల్గొని ఎరుగదు.

కానీ మర్మాటి ఉదయమే సంగీతం పాతాలు మొదలవుతాయి! నిద్ర పోయే ముందు గడియారాన్ని సరిచేసి అలారం మోగేలా పెట్టింది. అలారం మోగగానే, కాకి మంచంలోంచి దూకి కళ్ళు నలుపుకుంటూ నిద్రని తరిమేసి, పాటలు నేర్చుకోటానికి పరిగెత్తింది.

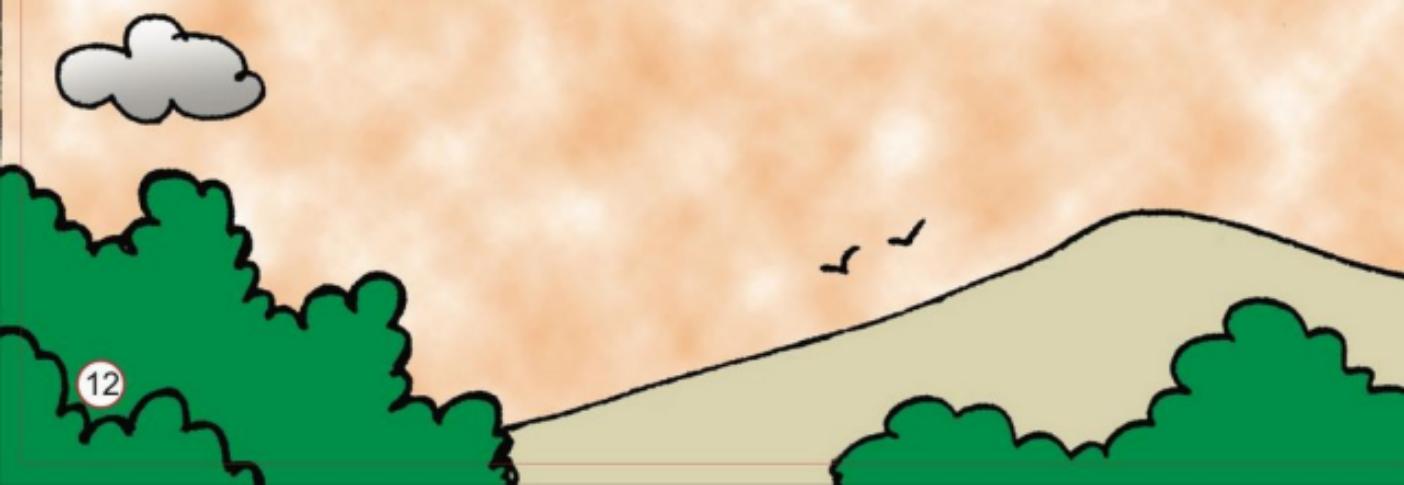


ಅಪ್ಪಟಿಕೆ ಕೋಕಿಲ ಅಸಹಾನಂಗಾ ಎದುರುಚಾಸ್ತೋಂದಿ. ಕಾಕಿ ವಚ್ಚಿ ಪಕ್ಕ ಕೊಮ್ಮೆದ್ದ ವಾಲಿಂದೇ ಲೇದೋ ಸಂಗೀತ ಪಾಠಂ ಮೊದಲಯ್ಯಾಂದಿ. “ಇಪ್ಪಾದು ಇಲಾ ನುವ್ವು ಪಾಡಾಲಿ...” ಅಂಟೂ “ಕುಹೂ, ಕುಹೂ,” ಅಂಟೂ ಕೂಸಿಂದಿ. ಕಾಕಿ ಉತ್ಸಾಹಂಗಾ ಪ್ರಯತ್ನಿಂಬಿಂದಿ. ಕಾನೀ ‘ಕಾ, ಕಾ’ ಅನಿ ಮಾತ್ರವೇ ಅನಗಲಿಗಿಂದಿ. ಕೊಂಚೆಂ ನೇಪಟಿಕಿ ಕೋಕಿಲ ವಿಸಿಗಿ ವೇಸಾರಿಪೋಯಿಂದಿ. “ನೀಕು ಸಂಗೀತಂ ನೇರ್ವಂತಂ ಅಸಾಧ್ಯಂ, ನುವ್ವು ವೇರೆ ಗುರುವುನು ಚೂಸುಕೋ,” ಅಂಟೂ ಎಗಿರಿಪೋಯಿಂದಿ.





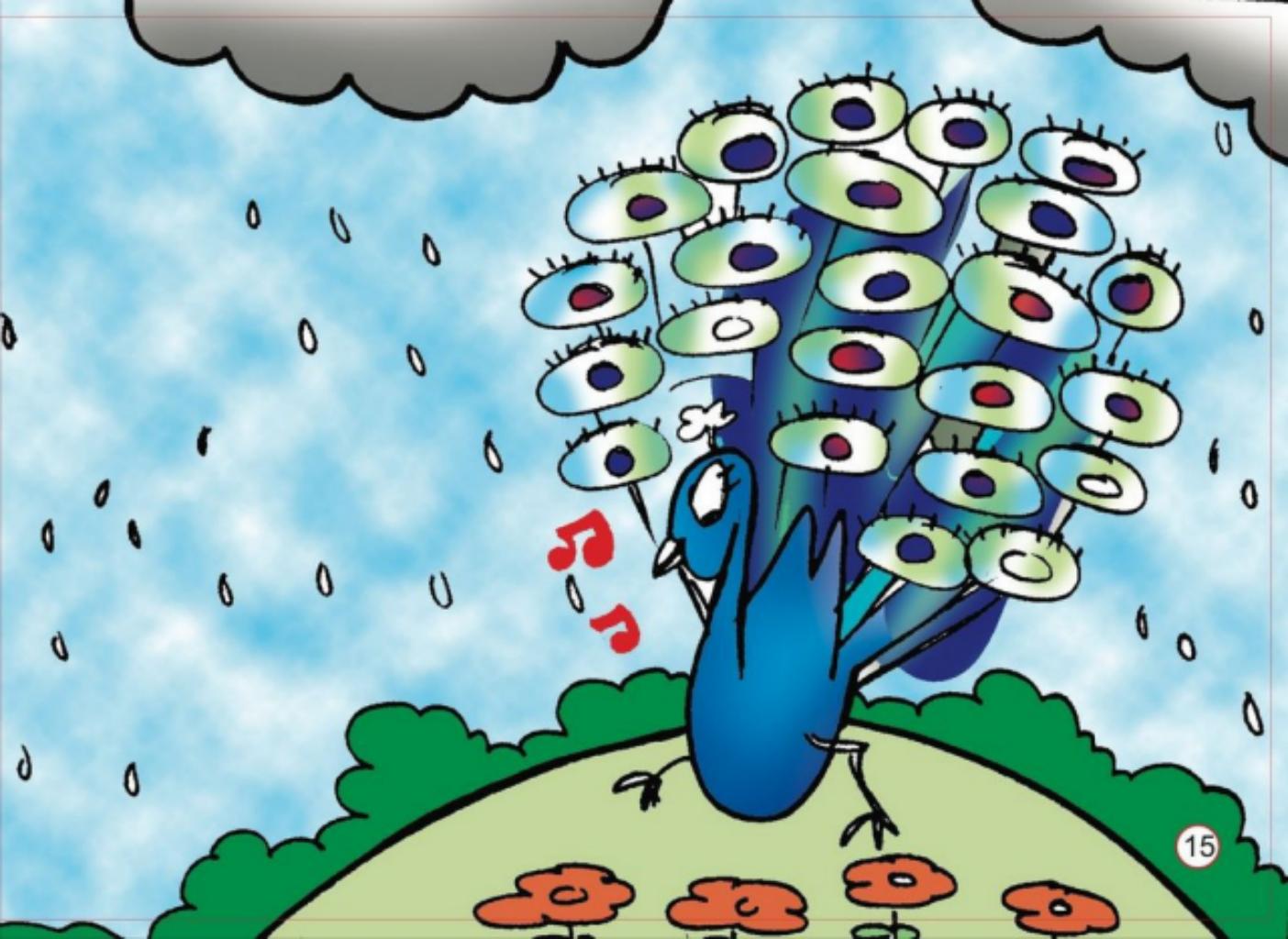
కాకి చాలా నిరుత్సాహపడింది. కన్నీరు కారుస్తూ తన గూటికి చేరుకుంది.





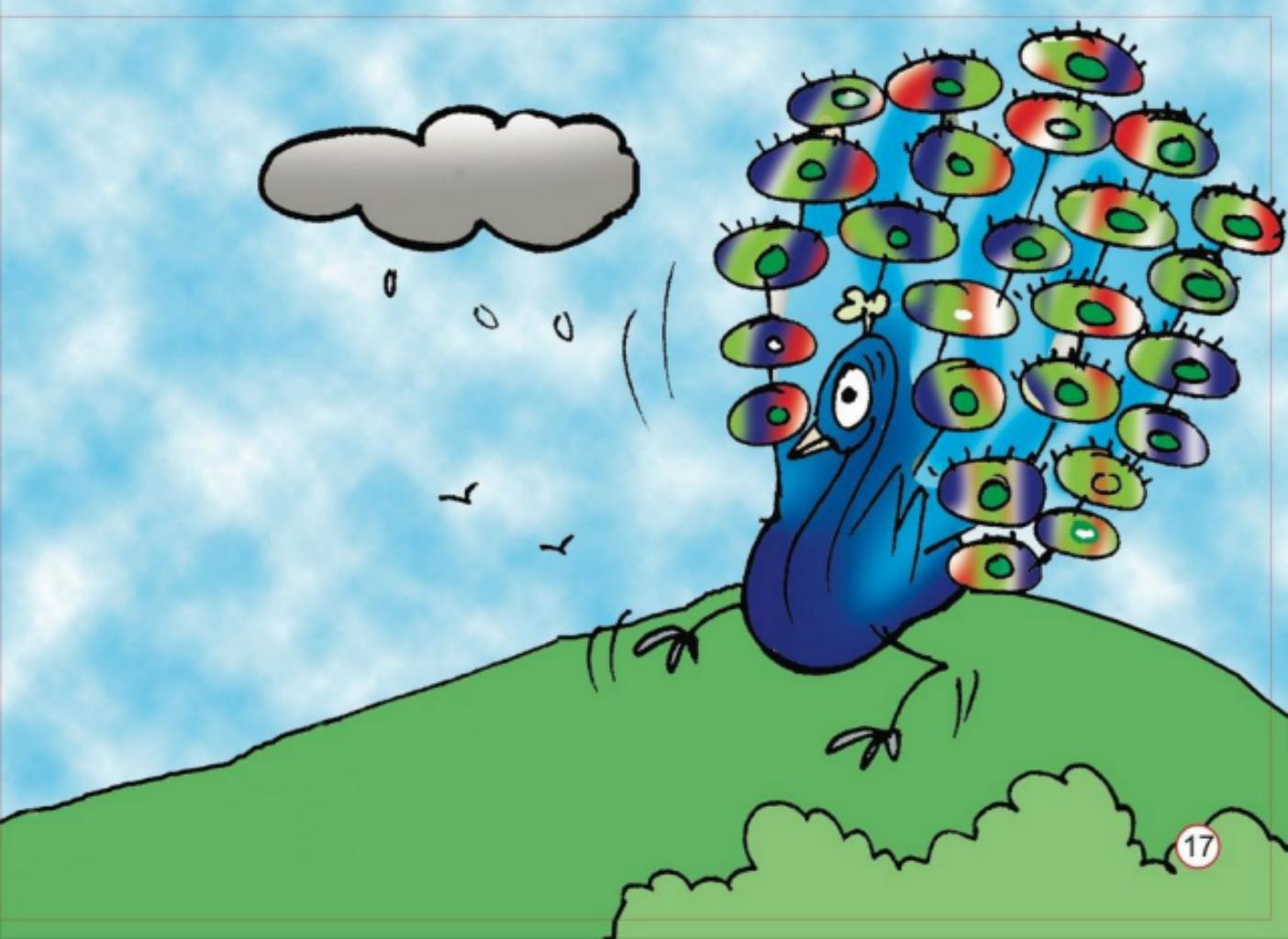
రోజులు గడుస్తున్నాయి. ఒక రోజు ఆకాశం నల్ల మబ్బులతో నిందటం కాకి
 చూసింది. చల్లని గాలి వీస్తూ సన్నని తుంపరతో వాన కురవటం మొదలు
 పెట్టింది. నెమలి తన అందమైన పించాన్ని విప్పి నాట్యం చెయ్యటం తన
 గూటినుంచి కాకి చూసింది. దానికి నాట్యం చెయ్యాలనే కోరిక బలంగ్గ
 కలిగింది. తన కోరిక తీరటంలో నెమలి సాయం చెయగలదేమో, అని
 ఆలోచిస్తూ నెమలిని కలవటానికి ఎగిరి వెళ్లింది.





“నెమలీ, నువ్వు నాకు నాట్యం నేర్చలేవా?” అని నెమలిని అడిగింది కాకి. “తప్పకుండా నేర్చుతాను... నేను ఏం చేస్తానో నువ్వు అలాగే చెయ్యి!” అంటూ తన పొడవాటి పించాన్ని పురి విప్పింది. కాకి ప్రయత్నించింది. “నేను చేస్తున్నప్పుడు సరిగ్గా చూడు, నువ్వు చేస్తోంది సరికాదు,” చెప్పింది నెమలి. కాకి ప్రయత్నించింది, మళ్ళీ మళ్ళీ ప్రయత్నించింది, కానీ సరిగా చేయలేకపోయింది. నెమలికి చాలా కోపం వచ్చింది. “నువ్వు ఎప్పటికీ నాట్యం నేర్చుకోలేవు,” అని తిట్టి, ఎగిరిపోయింది.





కాకి చాలా చింతించింది. తనకు పాడటం రాదు, నాట్యం చెయ్యడం రాదు. ఒకవేళ తను అందమైన గూడు కట్టడం నేర్చుకోగలదేమానని, గిజిగాడు దగ్గర పాతాలు నేర్చుకోవటానికి వెళ్లింది కాకి. కానీ గిజిగాడు అసలు కాకి చెప్పేది వినిపించుకునే ధోరణిలోనే లేదు. “సువ్వా? సువ్వు ఎప్పటికీ నా గూడులాంటిది కట్టలేవు,” గర్వంగా అంటూ, కాకిని పంపేసింది.





కాకి చాలా బాధపడింది. అసలు ఏ విషయంలో తాను గొప్పదో ఎలా
తెలుసుకోవటం? అలా ఆలోచిస్తూ, తన గూటిలోనుంచి కిందకి
చూస్తూ, అక్కడున్న ఇంటి వెనకవైపు పెరట్లో ఒక అన్నం ముద్దను
చూసింది. పెద్దగా కావ్ కావ్ మని అరుస్తూ తన స్నేహితుల్ని,
బంధువుల్ని విందుకు ఆహ్వానించింది. అన్నీ కలిసి కడుపునిండా అన్నం
మెతుకులు తినాన్నాయి.





అప్పుడు ఒక ఆలోచన వచ్చింది కాకికి. తను పాడలేకపోవచ్చు, నాట్యం చెయ్యలేక పోవచ్చు, అందమైన గూడు కట్టలేక పోవచ్చు. కానీ, తాను ఆహారాన్ని చూసినప్పుడు, ఇతరులను పిలిచి వాళ్ళతో ఆహారాన్ని పంచుకున్నట్టు మరే ఇతర పక్కి పంచుకుంటుంది? కోకిల కాదు, నెమలి కాదు, గిజిగాదు కానే కాదు. తనలాగా ఇతర కాకులు తప్ప, మరే పక్కి ఆ పని చెయ్యదు. తన గురించి తానే ఈ విషయాన్ని తెలుసుకున్నందుకు కాకి చాలా సంతోషపడి పోయింది. అలాంటి ఉదార బుధ్ఘిగల కాకి కుటుంబానికి చెందినందుకు గర్వపడింది.



కాకి చాలా సంతోషంగా ఉండటం చూసిన మిగతా

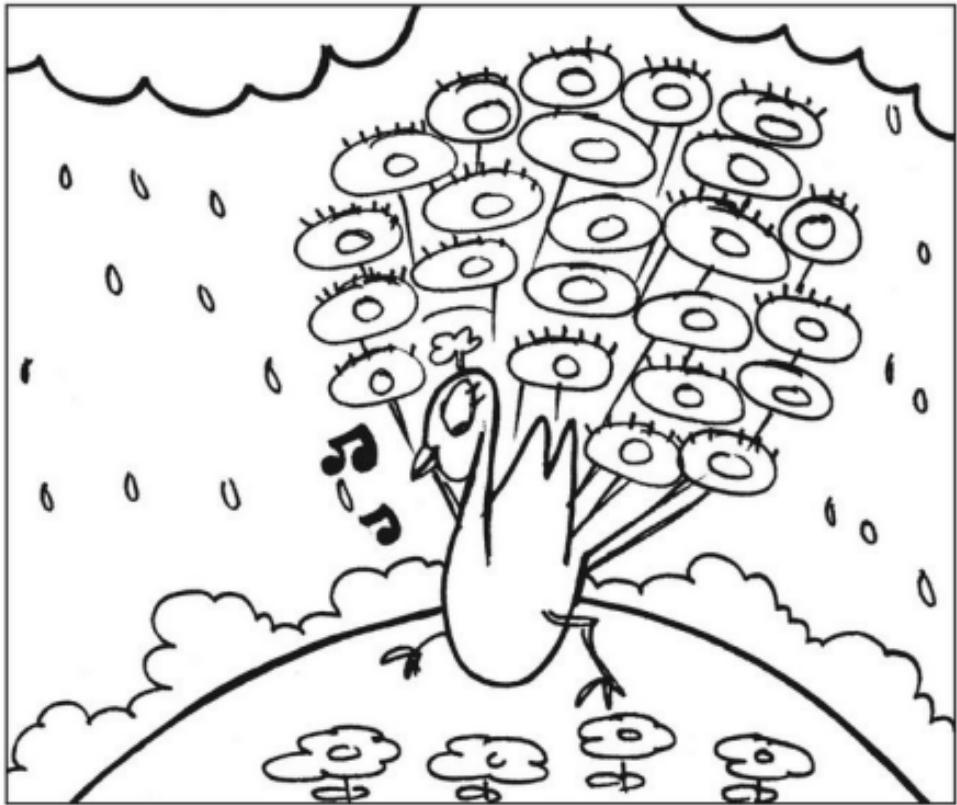
కాకులు “ఏమిటి కాకి? త్వరలో పెళ్ళి

చేసుకోబోతున్నావా ఏం...?!” అంటూ

ఆటపట్టించాయి. కాకి సిగ్గుతో ఎర్రబడింది.



ఈ బొమ్మకి మీకు ఇష్టమైన రంగులు వెయ్యండి.





నా పేరు అంజలి. ఆటల్లో ఎప్పుడూ నేనే ఘృతి. ఆటల వల్ల ఆరోగ్యంగా ఉంటాం. నాకు కామిక్ పుస్తకాలు అంటే కూడా ఇష్టం.

మీరు ఈ పుస్తకం కొన్నందుకు సంతోషంగా ఉంది. దీనివల్ల నా స్నేహితులకు, నాకు మా గ్రంథాలయంలో మరిన్ని పుస్తకాలు చదపటానికి దొరుకుతాయి.



వెంకటరమణ గౌడ కన్నడంలో పిఱి చేశారు, సీనియర్ పొత్తుకేయులు. ఉదయవాణి, విజయ కర్నాటకలో పని చెయ్యటమే కాకుండా కొంతకాలం స్వయంగా మాన పత్రిక నడిపారు. ఆయన ఉత్తర కర్నాటకలోని హలక్కి తెగకు చెందినవారు. ఆయన జానపద కథలు, కవితలకు పేరు పొందారు. ప్రస్తుతం ఆయన పైదరాబాదులోని ఒక బెలివిజన్ ఫాసల్కి పని చేస్తున్నారు.



పద్మనాథ కళాకారుడు. కర్నాటకలోని అనేక వార్తాపత్రికలకు ఆయన పని చేశారు.

కాకి అందమైనది కాదు. కోకిలలాగా తియ్యగా పాడలేదు, నెమలిలాగా సొగసుగా నాట్యమూ చెయ్యలేదు.
 కానీ, దానికి ఒక ప్రత్యేకమైన లక్షణం ఉంది. అది మనమందరమూ నేర్చుకోవాలి. అది ఏమిటో
 తెలుసుకోటూనికి ఈ పుస్తకం చదపండి.

ఈ నిరీనీలో ఇతర పుస్తకాలు:

- | | |
|------------------------------|-----------------|
| కుందేలు, శాచేలు (మళ్ళీ!) | ● కేయల పొట |
| పండూ పిచిక ● | ● సురగ పొలు |
| రేడియో, శాతయ్య చేప ● | ● దానిమ్మ రుచి |
| పదవ ప్పికారు ● | ● ఏదు రంగుల చేప |
| ● కూర్కాయలు ఎదికి వర్ణన రోజు | |

మా పుస్తకాలు ఇంగ్లీషు, హండీ, తమిళం, తెలుగు, కన్నడ, మరాఠి, గుజరాతి, మింగాలీ, వంహాలీ, ఉర్మా, ఒడిస్సు భాషలలో దొరుకుతాయి.

మా ఇతర ప్రముఖాల కోసం చూదండి www.prathambooks.org



PRATHAM BOOKS

ప్రథమ బుక్స్ లాఫాల కోసం నదినే సంస్కృత కాదు
 భారతీయ భాషలలో ప్రిల్లిలకు నాట్యమైన పుస్తకాలను, తక్కువ ధరలకు అందచేయడం దీని ఉద్దేశం.

Age Group: 7-10 years
 Daanasheli Kaaki (Telugu)
 MRP: Rs. 20.00

ISBN 81-8263-722-8



9 788182 637221